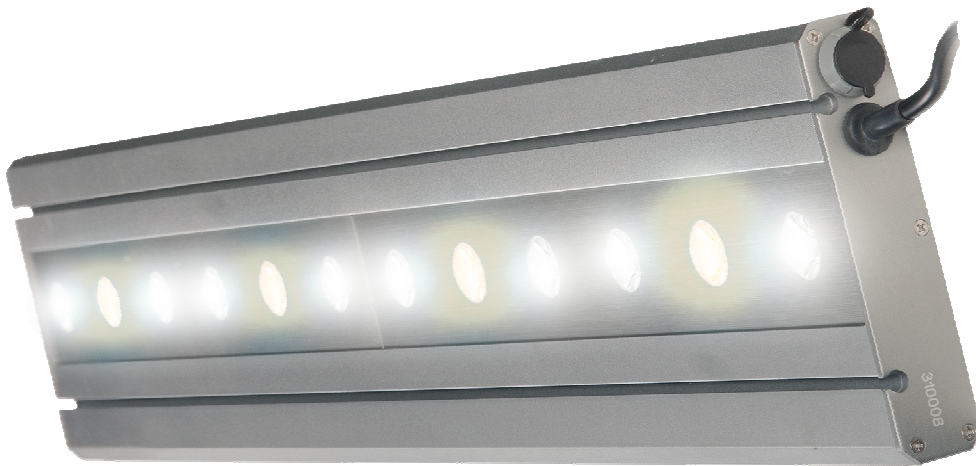


Bedienungsanleitung D



Mit dem Kauf dieser Leuchte haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt entschieden. Sie ist von Fachleuten speziell für den Gebrauch in Süßwasseraquarien entwickelt und erprobt worden. Hochwertige Technik und beste Materialien sowie modernes Design gewährleisten, dass Sie lange Freude an Ihrer Aquarienbeleuchtung haben werden.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

1. Technische Daten

Netzanschluss: 100 - 240 V AC, 50 - 60 Hz.

- 3 Watt Hochleistungs-LEDs mit 6500 K und 3500 K
- Farbtemperatur 5500 K
- Lebenserwartung der LEDs lt. Herstellerangaben ca. 50.000 Stunden
- Sicherheitsspannung 24 V mit externem Netzteil

Versionen:

- **ECOplant LED 30: 18 Watt** (2 x 3 Watt 3500 K und 4 x 3 Watt 6500 K)
Abmessungen (L x B x H): ca. 300 x 120 x 25 mm
Halterung einstellbar für Aquarienlängen 300 – 500 mm Beckenlänge
- **ECOplant LED 60: 36 Watt** (4 x 3 Watt 3500 K und 8 x 3 Watt 6500 K)
Abmessungen (L x B x H): ca. 600 x 120 x 25 mm
Halterung einstellbar für Aquarienlängen 600 – 800 mm Beckenlänge
- **ECOplant LED 90: 54 Watt** (6 x 3 Watt 3500 K und 12 x 3 Watt 6500 K)
Abmessungen (L x B x H): ca. 900 x 120 x 25 mm
Halterung einstellbar für Aquarienlängen 900 – 1.100 mm Beckenlänge
- **ECOplant LED 30 twin: 2 x 18 Watt** (4 x 3 Watt 3500 K und 8 x 3 Watt 6500 K)
Abmessungen (L x B x H): ca. 300 x 210 x 25 mm
Halterung einstellbar für Aquarienlängen 300 – 500 mm Beckenlänge

Das Gehäuse besteht aus eloxiertem Aluminium. Es wird passiv gekühlt.

2. Auspacken

Prüfen Sie die Leuchte nach dem Auspacken auf etwaige Beschädigungen. Bei Beanstandungen wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Fachhändler.

Lieferumfang:

- Leuchte ECOplant LED mit Netzteil 24 V DC Output
- Aquarienbefestigung

3. Sicherheitshinweise

- Die Leuchte ist keine Aquarienabdeckung und darf nur offen über dem Aquarium angebracht werden. Sie darf nicht unter einer Abdeckung montiert werden. Dort würde sie überhitzen und nachts eventuell durch Kondenswasser beschädigt. Die Leuchte ist nicht wasserdicht.
- Bei Betrieb kann das Gehäuse heiß werden: **Vorsicht bei Berührung!** Zur Reinigung trennen Sie die Leuchte vollständig vom Netz und lassen sie abkühlen. Anschließend hängen Sie die Leuchte ab.
- Bei der Reinigung und beim Betrieb achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Innere der Leuchte gelangt!
- Achten Sie auf einen ausreichenden Wärmeaustausch! Die Leuchte darf nicht hinter Verkleidungen oder in Abdeckungen montiert werden. Unzureichende Lüftung führt zu Überhitzung der Leuchte und Schädigung der elektrischen Bauteile.
- Unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche, sondern schicken Sie die Leuchte zur Prüfung, ggfs. mit einer Mängelbeschreibung, ein. Auch defekte LEDs können nur vom Hersteller getauscht werden.
- Bei allen Arbeiten an der Leuchte unbedingt Netzstecker ziehen.

4. Installation

Die Leuchte wird entweder mit der nicht im Lieferumfang enthaltenen Stahlseilaufhängung aquafit 3 an der Decke oder mit den im Lieferumfang enthaltenen Halteprofilen am Aquarium befestigt.

4.1. Montage Deckenbefestigung (nicht im Lieferumfang enthalten):

Die Stahlseilaufhängung aquafit 3 ist eine elegante und einfache Möglichkeit zur Montage der **ECOplant LED** an der Zimmerdecke.

Die Aufhängung besteht aus je 2 Stück:

1. Deckenbefestigung mit Schrauben und Dübeln, Edelstahlseil, 2,00 m lang, mit Stopper
2. Lampenbefestigungsstück (Seil mit Y-Stück, mit Endhülsen)

Zunächst werden die beiden Deckenbefestigungen (1.1) mit den Dübeln und Schrauben an der Decke befestigt. Die Muttern für die Befestigung des Y-Stahlseils sind verschiebbar auf der Oberseite der Leuchte angebracht (Abb. 1, Nr. 1). Sie sollten sich möglichst weit außen befinden.



Abb. 1: Leuchte ECOplant LED mit Stahlseilaufhängung (1) und Anschlussbuchse für Steuergerät (2).

Stahlseil:

Das Edelstahlseil wird jetzt durch die Mutter der Deckenbefestigung (1.3) gezogen, so dass der Stopper (1.2) innen liegt. Die Mutter wird jetzt in die Deckenbefestigung geschraubt, so dass das Seil nach unten hängt.

Lampenbefestigung:

Das Edelstahlseil wird durch die Lampenbefestigung des Y-Stückes gezogen. Dazu wird es oben eingeschoben (2.1.1). Es tritt aus der seitlichen Öffnung (2.1.2) wieder aus. Hier wird es so weit herausgezogen, bis die Leuchte in der gewünschten Höhe über dem Aquarium hängt. Sobald die Lampe ausgerichtet ist, wird die Sicherungsschraube (2.2) angezogen, um ein ungewolltes Verkippen der Lampe zu verhindern.

Lösen der Befestigung:

Die Lampenbefestigung verfügt über einen Rückzugstop, so dass sich das Seil leicht justieren lässt. Falls Seil nachgegeben werden muss oder die Leuchte abgehängt werden soll, kann mit dem Finger auf die Fixierungsschraube (2.1.1) gedrückt werden. – **Achtung:** Leuchte festhalten! Das Seil lässt sich jetzt wieder aus der Lampenbefestigung herausziehen.

Hängt die Leuchte in der endgültigen gewünschten Höhe, kann das Stahlseil mit einem Seitenschneider eingekürzt werden.

Achten Sie dabei auf den Mindestabstand von 30 cm zur Wasseroberfläche!

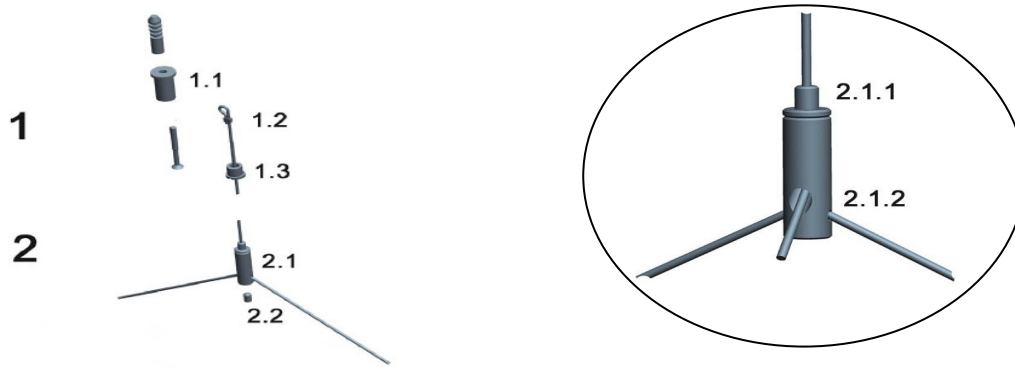


Abb. 2: Stahlseilaufhängung:

- | | | | |
|-----|-----------------------------|-------|------------------------------|
| 1.1 | Deckenaufhängung | 2.2 | Sicherungsschraube |
| 1.2 | Stopper am Edelstahlseil | 2.1.1 | Fixierungsschraube zum Lösen |
| 1.3 | Mutter für Deckenaufhängung | 2.1.2 | Ende des Stahlseils |
| 2.1 | Lampenbefestigung | | |

4.2. Montage Aquarienbefestigung

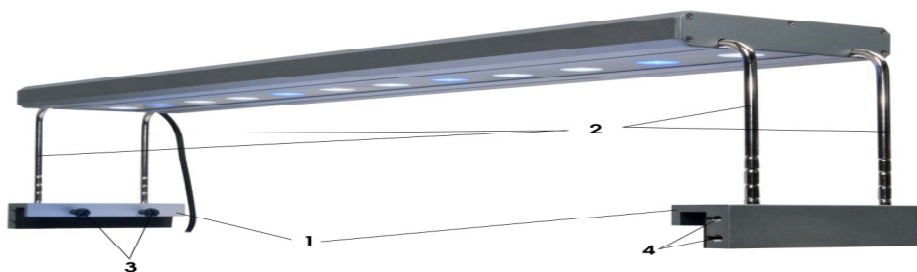


Abb. 3: Aluhalter für ECOplant LED

1. Befestigungsprofile
2. Haltewinkel (höhenverstellbar)
3. Befestigungsschrauben für Profile
4. Inbusschrauben zum Feststellen der Haltewinkel

Verfügbare Ersatzteile: siehe www.aqua-medic.de.

Die Haltewinkel (Abb. 3, Nr. 2) werden in die Führungsschienen der ECOplant LED geschoben. Danach stellt man die gewünschte Höhe mit Hilfe der Inbusschrauben in den seitlichen Öffnungen (Abb. 3, Nr. 4) der Halteprofile ein. Ein Inbusschlüssel zum Feststellen ist im Lieferumfang enthalten. Die Profile (Abb. 3, Nr. 3) werden auf die Seitenscheiben des Aquariums gesetzt. Den erforderlichen Abstand erreicht man durch Verschieben der Haltewinkel in den Führungsschienen. Mit Hilfe der Befestigungsschrauben (Abb. 3, Nr. 3) sorgt man für sicheren Halt.



Abb. 4: Kunststoffhalter für ECOplant LED

4.3. Lampenmontage/Lampenwechsel

Defekte LEDs können nur vom Hersteller getauscht werden.

Elektrische Anschlüsse:

Die **ECOplant LED** kann an jede Schuko Steckdose, zur Automatisierung auch an eine Schaltuhr angeschlossen werden. In dem Fall werden alle LEDs gleichzeitig an- oder ausgeschaltet.

Eine getrennte Ansteuerung der Tageslicht und Warmton LEDs ist mit Hilfe des Steuergerätes **sunrise control** möglich. **Dieser wird über ein als Zubehör erhältliches Steuerkabel (Art.-Nr. 86604) an die Steuerbuchse (Abb. 1, Nr. 2) der ECOplant LED angeschlossen.** Der Blaukanal und der Mondlichtkanal dienen in diesem Fall zur Steuerung der Warmton LEDs mit 3500 K.

Das Steuergerät **Ocean Light LED Control** (Art.-Nr. 83200001) kann direkt, ohne Steuerkabel, angeschlossen werden. Für den Betrieb mit mehreren Leuchten ist ein zusätzliches Y-Kabel (Art.-Nr. 86608) erhältlich. Linie 1 gilt für die Tageslicht LEDs mit 6500 K, Linie 2 für die Warmton LEDs mit 3500 K.

Bei allen Arbeiten an der Leuchte Netzstecker ziehen.

5. Wartung und Pflege

Reinigen Sie die Scheibe im abgekühlten Zustand regelmäßig von Rückständen aus Wasserspritzern und Verdunstung behutsam mit einem angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie niemals zusätzliche Reinigungs- oder Scheuermittel!

6. Garantie

AB Aqua Medic GmbH gewährt eine 24-monatige Garantie ab Kaufdatum auf alle Material- und Verarbeitungsfehler des Gerätes. Als Garantienachweis gilt der Original-Kaufbeleg. Während dieser Zeit werden wir das Produkt kostenlos durch Einbau neuer oder erneuerter Teile instand setzen (ausgenommen Frachtkosten). Im Fall, dass während oder nach Ablauf der Garantiezeit Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

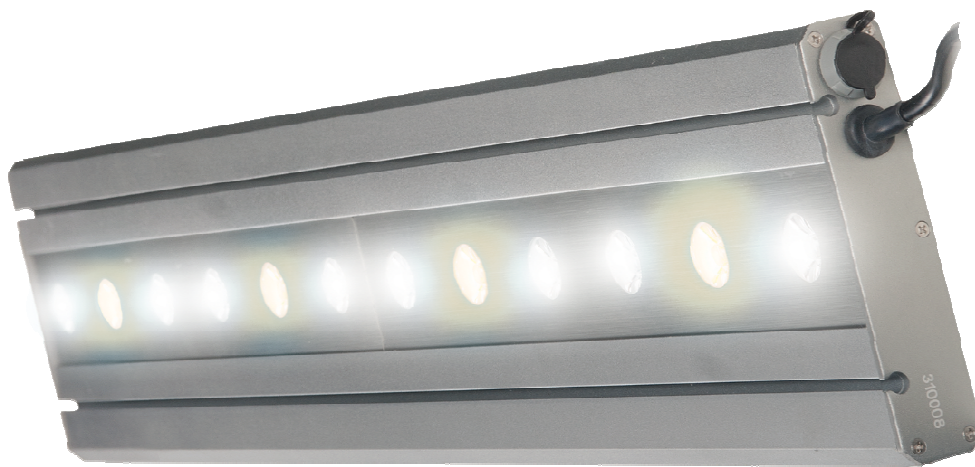
Diese Garantie gilt nur für den Erstkäufer. Sie deckt nur Material- und Verarbeitungsfehler, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auftreten. Sie gilt nicht bei Schäden durch Transporte oder unsachgemäße Behandlung, Fahrlässigkeit, falschen Einbau sowie Eingriffen und Veränderungen, die von nicht autorisierten Stellen vorgenommen wurden.

AB Aqua Medic GmbH haftet nicht für Folgeschäden, die durch den Gebrauch des Gerätes entstehen.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Technische Änderungen vorbehalten – Stand 02/2017

Aktuelle Anleitungen stehen zum Download unter www.aqua-medic.de bereit.

Operation manual ENG



In purchasing this unit, you have selected a top quality product. It has been specifically designed for use in freshwater aquarium and has been tested by experts. High quality components and newest technology as well as modern design guarantee that you will enjoy your aquarium lighting for many years.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

1. Technical Data

Power requirements: 100 - 240 V AC, 50 - 60 Hz.

- 3 watts high-performance LEDs of 6500 K and 3500 K
- colour temperature 5500 K
- expected life span according to manufacturer's information app. 50,000 hours
- safety voltage 24 V with external power pack

Versions:

- **ECOplant LED 30: 18 watts** (2 x 3 watts 3500 K and 4 x 3 watts 6500 K)
Dimensions (l x w x h): app. 300 x 120 x 25 mm
Fitting adjustable for aquaria with 300 – 500 mm length
- **ECOplant LED 60: 36 watts** (4 x 3 watts 3500 K and 8 x 3 watts 6500 K)
Dimensions (l x w x h): app. 600 x 120 x 25 mm
Fitting adjustable for aquaria with 600 – 800 mm length
- **ECOplant LED 90: 54 watts** (6 x 3 watts 3500 K and 12 x 3 watts 6500 K)
Dimensions (l x w x h): app. 900 x 120 x 25 mm
Fitting adjustable for aquaria with 900 – 1,100 mm length
- **ECOplant LED 30 twin: 2 x 18 watts** (4 x 3 watts 3500 K and 8 x 3 watts 6500 K)
Dimensions (l x w x h): app. 300 x 210 x 25 mm
Fitting adjustable for aquaria with 300 – 500 mm length

The body is made of anodized aluminium. The cooling is done passively.

2. Unpacking

Control the lighting system immediately after unpacking with respect to any damages. In case of complaints, please contact your dealer directly.

Included in shipment:

- ECOplant LED incl. power pack 24 V DC output
- Aquaria fixing

3. Safety advices

- The lighting system cannot be used as aquarium cover. It has to be mounted only openly above the aquarium. It must not be mounted under a cover since there, it might overheat and get possibly damaged by condensation at night. The light is not waterproof.
- The housing may become hot during operation. **Be cautious when touching it!** For cleaning, disconnect the light from the mains and let it cool down. Afterwards, take the light down.
- When cleaning and operating, take care that no humidity passes the ventilation slits and enters the interior of the lighting system!
- Pay attention to a sufficient thermal exchange. Keep ventilation slits always free! Do not mount the system in enclosures or behind panels. Missing aeration may result in overheating and damage electrical components.
- Do not try to repair the lighting system. Please send it in for checking, preferably with a list of defects and a copy of invoice, if applicable. Also, broken LEDs can be exchanged only by the manufacturer.
- When working on the light, always pull all power plugs.

4. Installation

The light is either mounted with the steel wire suspension aquafit 3 (not included in shipment) on the ceiling or with the included fittings at the aquarium.

4.1. Mounting the ceiling suspension (not included in shipment):

The wire suspension system aquafit 3 provides a neat and simple method of ceiling mounting of **ECOplant LED**.

The suspension system consists of the following (2 pcs. each):

1. Ceiling suspension incl. screws and plugs, 2 metres of stainless steel incl. stopper
2. Lamp fixing (cable with Y-piece, with end sleeves)

First of all, both the ceiling suspensions (1.1) have to be mounted to the ceiling securely by using screws and plugs. The nuts for mounting the Y-steel cable are movable mounted on top of the light (Fig. 1, No. 1). They should be located as far as possible at the outer edge.



Pict. 1: ECOplant LED with steel wire suspension (1) and connection socket for control unit (2).

Stainless steel cable:

Now, the stainless steel cable is fed through the nut (1.3) of the ceiling suspension so that the stopper (1.2) is placed inside the ceiling suspension. The nut is screwed onto the ceiling suspension allowing the stainless steel cable to hang free.

Fixing of the lamp:

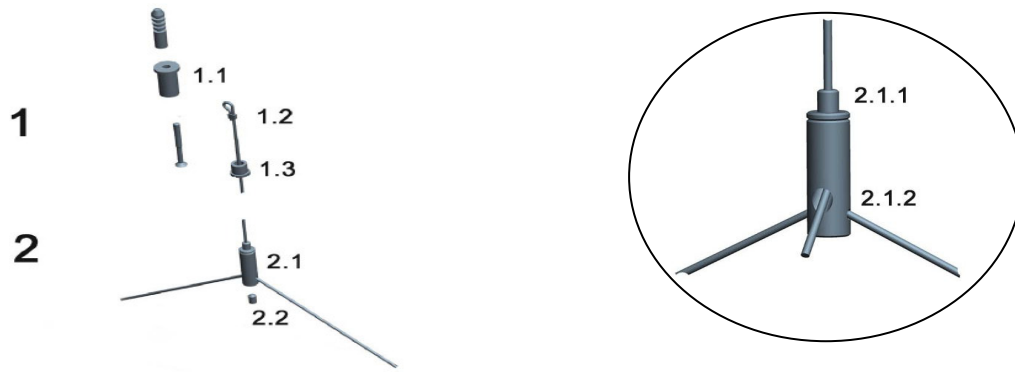
The stainless steel cable is fed through the lamp fitting of the Y-piece from the top (2.1.1). It comes out of the lateral opening (2.1.2) and then it has to be pulled out and adjusted to the correct height above the aquarium. When the lamp is levelled, the locking bolt (2.2) is tightened in order to prevent an unintentional tilting of the lamp.

Release the fixing:

The lamp includes a non-return mechanism so that the cable can easily be adjusted. If more cable is needed or the lamp shall be taken down, press the fixing screw (2.1.1) with your finger. - **Note:** Hold the lamp tightly. The stainless steel cable can now be removed from the lamp fixing.

When the lamp is mounted in the correct position, any surplus wire may be cut off with pliers.

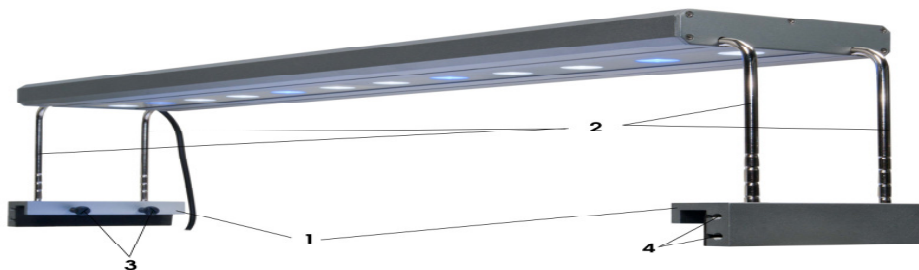
Pay attention to the required minimum distance of 30 cm to the water surface!



Pict. 2: Steel wire suspension

- | | | | |
|-----|--------------------------------------|-------|--------------------------|
| 1.1 | Ceiling suspension | 2.2 | Safety bolt |
| 1.2 | Stopper at the stainless steel cable | 2.1.1 | Fixing screw for release |
| 1.3 | Nut for ceiling suspension | 2.1.2 | End of cable |
| 2.1 | Lamp fixing | | |

4.2. Mounting of the aquarium fitting



Pict. 3: Aluminium holder for ECOplant LED

1. Fittings
2. Brackets (adjustable in height)
3. Fixing screws for fittings
4. Allen screws for fixing the brackets

Available spare parts: Please refer to www.aqua-medic.de.

The brackets (pict. 3, No. 2) are pushed into the guide rails of the ECOplant LED. Then, the requested height is adjusted by the Allen screws in the lateral openings (pict. 3, No. 4) of the fittings. An Allen key for locking is included. The fittings (pict. 3, No. 3) are placed on the side panes of the aquarium. The required distance is achieved by moving the brackets in the guide rails. By using the fixing screws (pict. 3, No. 3) a safe hold is provided.



Pict. 4: Plastic holder for ECOplant LED

4.3. Assembling/changing the lamp

Broken LEDs can be exchanged only by the manufacturer.

Electric connection:

The **ECOplant LED** can be connected to any safety socket or a timer, if automatic operation is required. In case of using a timer, all LEDs will be switched on and off at the same time.

A separate control of daylight and warm tone LEDs is possible by using the controller **sunrise control. It can be connected to the connection socket (pict. 1, No. 2) of the ECOplant LED by a control cable that is available as an accessory (Art.-No. 86604).** In this case, the blue channel and the moonlight channel serve to control the warm tone LEDs with 3500 K.

The controller **Ocean Light LED Control** (Art.-No. 83200001) can be connected directly, without control cable. For operating several lights, an additional Y-cable (Art.-No. 86608) is available. Line 1 is for the daylight LEDs with 6500 K, line 2 is for the warm tone LEDs with 3500 K.

When working on the light, always pull all power plugs!

5. Maintenance and Care

Clean the glass regularly (caution: let it cool down) from residues of water splashes and evaporation with a moistened cloth. Never use any additional cleaning agents!

6. Warranty

Should any defect in material or workmanship be found within 24 months of the date of purchase AB Aqua Medic GmbH undertakes to repair or, at our option, replace the defective part free of charge – always provided the product has been installed correctly, is used for the purpose that was intended by us, is used in accordance with the operating instructions and is returned to us carriage paid. The warranty term is not applicable on all consumable products.

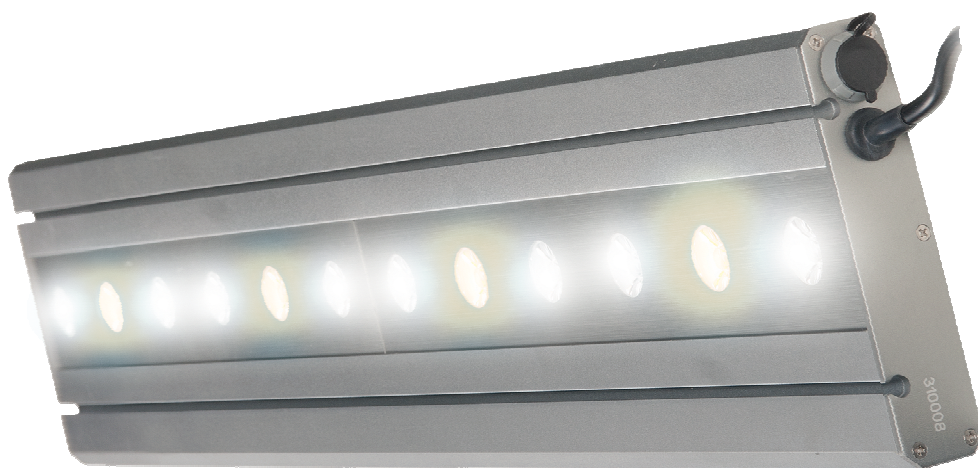
Proof of Purchase is required by presentation of an original invoice or receipt indicating the dealer's name, the model number and date of purchase, or a Guarantee Card if appropriate. This warranty may not apply if any model or production number has been altered, deleted or removed, unauthorised persons or organisations have executed repairs, modifications or alterations, or damage is caused by accident, misuse or neglect. We regret we are unable to accept any liability for any consequential loss. Please note that the product is not defective under the terms of this warranty where the product, or any of its component parts, was not originally designed and / or manufactured for the market in which it is used. These statements do not affect your statutory rights as a customer.

If you have any questions your dealer cannot answer please contact us. We reserve the right to modify and adjust the specification of our products without prior notification.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Technical changes reserved – 02/2017

Current manuals are available for download at www.aqua-medic.de.

Mode d'emploi F



L'acquisition de ce luminaire correspond à un choix de qualité. Il a été spécialement conçu et testé par des professionnels pour l'utilisation dans les aquariums d'eau douce. Technique de qualité et meilleurs matériaux ainsi qu'un design moderne vous garantissent une joie de longue durée en ce qui concerne l'éclairage de votre aquarium.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Allemagne

1. Données techniques

Branchement secteur: 100 - 240 V AC, 50 - 60 Hz.

- LED 3 Watt haute performance avec 6500 K et 3500 K
- Température de couleur 5500 K
- Durée de vie des LED selon données fabricant environ 50.000 heures
- Tension de sécurité 24 V avec alimentation externe

Versions:

- **ECOplant LED 30: 18 Watt** (2 x 3 Watt 3500 K et 4 x 3 Watt 6500 K)
Dimensions (L x l x H): environ 300 x 120 x 25 mm
Support réglable pour aquariums de 300 à 500 mm de longueur
- **ECOplant LED 60: 36 Watt** (4 x 3 Watt 3500 K et 8 x 3 Watt 6500 K)
Dimensions (L x l x H): environ 600 x 120 x 25 mm
Support réglable pour aquariums de 600 à 800 mm de longueur
- **ECOplant LED 90: 54 Watt** (6 x 3 Watt 3500 K et 12 x 3 Watt 6500 K)
Dimensions (L x l x H): environ 900 x 120 x 25 mm
Support réglable pour aquariums de 900 à 1.100 mm de longueur
- **ECOplant LED 30 twin: 2 x 18 Watt** (4 x 3 Watt 3500 K et 8 x 3 Watt 6500 K)
Dimensions (L x l x H): environ 300 x 210 x 25 mm
Support réglable pour aquariums de 300 à 500 mm de longueur

Le boîtier est en aluminium anodisé. Le refroidissement est du type passif.

2. Déballage

Après déballage veuillez vérifier le luminaire à la recherche d'éventuels dommages. En cas de plainte veuillez-vous adresser à votre revendeur.

Contenu de la livraison:

- Luminaire ECOplant LED avec bloc d'alimentation 24 V DC Output
- Fixation pour aquarium

3. Conseils de sécurité

- Le luminaire ne constitue pas un couvercle d'aquarium et ne peut être placé que sur un aquarium non couvert. Il est interdit de l'installer sous un couvercle. Sinon il risque de surchauffer et d'être endommagé durant la nuit par l'eau de condensation. Le luminaire n'est pas étanche.
- Le boîtier peut chauffer durant le fonctionnement: **Soyez prudents en cas de contact!** Pour le nettoyage débranchez complètement le luminaire du secteur et laissez le refroidir. Décrochez ensuite le luminaire.
- Lors du nettoyage et du fonctionnement veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre à l'intérieur du luminaire!
- Veillez à un échange thermique suffisant! Il est interdit d'installer le luminaire derrière des panneaux ou dans un couvercle. Une aération insuffisante entraîne une surchauffe du luminaire et des dommages sur les éléments électriques.
- N'entamez pas de tentative de réparation personnelle, mais renvoyez le luminaire pour vérification, éventuellement avec une description du problème. Les LED défectueuses ne peuvent être remplacées que par le fabricant.
- Lors de toute intervention sur le luminaire veuillez absolument débrancher la prise secteur.

4. Installation

Le luminaire est fixé au plafond au moyen de la suspension métallique aquafit 3 non comprise dans le colis ou à l'aquarium avec les profils de fixation inclus dans le colis.

4.1. Fixation de plafond (non compris dans le colis):

La suspension métallique aquafit 3 constitue une possibilité simple et élégante pour le montage du luminaire **ECOplant LED** au plafond.

La suspension se compose de 2 éléments:

1. Fixation de plafond avec vis et chevilles, câble en acier inoxydable, longueur 2,00 m, avec possibilité de blocage
2. Élément de fixation de la lampe (cable avec pièce en Y, avec embouts)

Fixer d'abord au plafond les deux fixations (1.1) avec les chevilles et les vis. Les écrous pour la fixation réglables du câble en acier en Y sont fixés sur le haut du luminaire (Photo 1, Nr. 1). Ils doivent se situer au maximum vers l'extérieur.

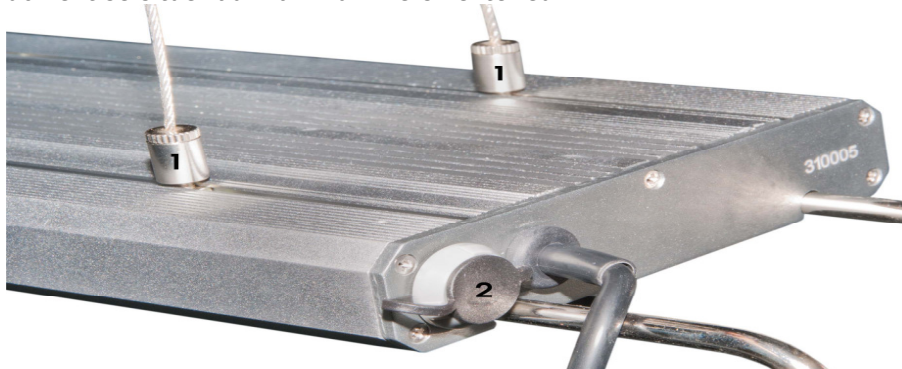


Photo 1: Luminaire ECOplant LED avec suspension en câbles d'acier (1) et boîtier de raccordement d'une unité de contrôle (2).

Câble en acier:

On tire maintenant le câble en inox à travers l'écrou de la fixation au plafond (1.3), de façon à ce que l'arrêt (1.2) se trouve à l'intérieur. L'écrou est maintenant vissé dans la fixation située au plafond, de façon à ce que le câble pende vers le bas.

Fixation du luminaire:

On tire le câble en inox à travers la pièce en Y de la fixation du luminaire. Pour cela, on l'insère en haut (2.1.1). Il ressort par l'ouverture latérale (2.1.2). On le tire jusqu'à ce que le luminaire se trouve à la hauteur désirée au dessus de l'aquarium. Dès que la lampe est alignée, on serre la vis de sécurité (2.2), afin d'éviter un basculement involontaire de la lampe.

Desserrer la fixation:

La fixation de la lampe dispose d'un système d'arrêt, de façon à pouvoir ajuster facilement le câble. Au cas où le câble doit être rallongé ou que le luminaire doit être décroché, il est possible d'appuyer avec le doigt sur la vis de fixation (2.1.1). – **Attention:** Tenir fermement le luminaire! Il est de nouveau possible de retirer le câble de la fixation de la lampe.

Une fois le luminaire accroché à la bonne hauteur, il est possible d'ajuster le câble en coupant l'excédent avec une pince coupante.

Veillez à respecter une distance minimale de 30 cm par rapport à la surface de l'eau!



Photo 2: Suspension en fil d'acier

- | | | | |
|-----|----------------------------------|--------|-----------------------------|
| 1.1 | Suspension de plafond | 2.2 | Vis de sécurité |
| 1.2 | Arrêteur en acier inoxydable | 2.1.1 | Vis de fixation à desserrer |
| 1.3 | Ecrou pour suspension de plafond | 2.1.2. | Extrémité du câble en acier |
| 2.1 | Fixation du luminaire | | |

4.2. Montage de la fixation sur l'aquarium

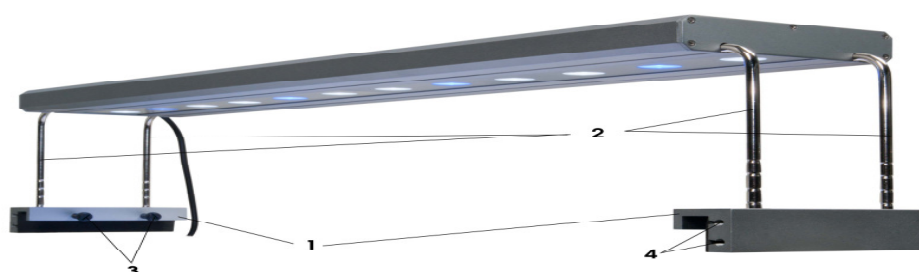


Photo 3: Support en aluminium pour ECOplant LED

1. Profils de fixation
2. Supports (réglable en hauteur)
3. Vis de fixation des profils
4. Vis à tête hexagonale creuse pour fixation du support

Pièces de rechange disponibles: voir sous www.aqua-medic.de.

Les supports (Photo 3, Nr. 2) sont glissés dans les guides du luminaire ECOplant LED. On règle ensuite la hauteur désirée à l'aide des vis à tête hexagonale dans les ouvertures latérales (Photo 3, Nr. 4) du support. Une clé pour les vis à tête hexagonale est comprise dans le colis. Les profils (Photo 3, Nr. 3) sont posés sur les vitres latérales de l'aquarium. La distance désirée est obtenue en déplaçant l'angle du support dans le rail de guidage. Un maintien sûr est assuré par les vis de fixation (Photo 3, Nr. 3).



Photo 4: Support en plastique pour ECOplant LED

4.3. Montage de la lampe/remplacement d'ampoule

Les LED défectueuses ne peuvent être remplacées que par le fabricant.

Branchements électriques:

Le luminaire **ECOplant LED** peut être raccordé à toute prise pourvue de la terre, ou à une minuterie pour l'automatisation. Dans ce cas, toutes les LED sont allumées ou éteintes en même temps.

Une commande séparée de la lumière du jour et des LED à ton chaud est possible en utilisant l'unité de contrôle **sunrise control**. Celle-ci est raccordée au boîtier de commande (**Photo 1, Nr. 2**) de l'**ECOplant LED**. Le canal bleu et le canal de lumière lunaire servent dans ce cas pour la commande des LED ton chaud avec 3500 K.

Le boîtier de commande **Ocean Light LED Control** (Réf.-Nr. 83200001) peut être raccordé directement sans câble de commande. Pour l'utilisation avec plusieurs luminaires un câble Y complémentaire (Réf.-Nr. 86608) est disponible. La ligne 1 est valable pour les LED lumière du jour avec 6500 K, la ligne 2 pour les LED ton chaud avec 3500 K.

Lors de toute intervention sur le luminaire, il faut le débrancher de la prise secteur.

5. Maintenance et entretien

Nettoyez régulièrement la vitre lorsque celle-ci est froide pour la débarrasser des éclaboussures d'eau et des résidus de la condensation avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produit de nettoyage ou abrasif!

6. Garantie

AB Aqua Medic GmbH garantit l'appareil durant 24 mois à partir de la date d'achat contre tout défaut matériel ou de fabrication. Le ticket de caisse original tient lieu de preuve d'achat. Durant cette période l'appareil est gratuitement remis en état par le remplacement de pièces neuves ou renouvelées (hors frais de transport). En cas de problème durant ou après l'écoulement de la période de garantie veuillez vous adresser à votre revendeur.

Cette garantie ne vaut que pour le premier acheteur. Elle ne couvre que les défauts matériels ou de fabrication, qui sont dus à une utilisation correcte. Elle n'est pas valable en cas de dommages dus au transport ou à une manipulation non conforme, à de la négligence, à une mauvaise installation ou à des manipulations/modifications effectués par des personnes non autorisées.

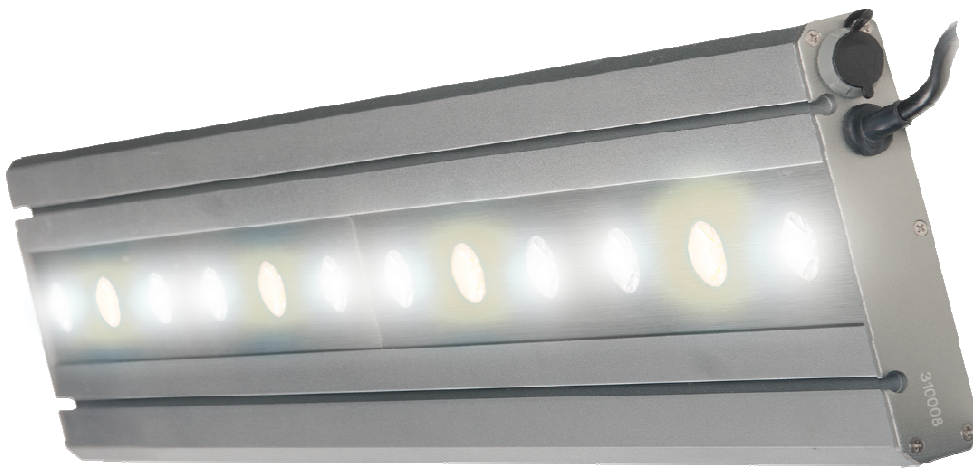
AB Aqua Medic GmbH n'est pas responsable pour les dégâts collatéraux liés à l'utilisation de l'appareil.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Allemagne

- Sous réserve de modifications techniques - En date de 02/2017

Les modes d'emploi actuels sont disponibles sur www.aqua-medic.de.

Handleiding NL



Met de aankoop van deze lamp heeft u een product van top kwaliteit gekozen. Het is speciaal ontworpen voor gebruik bij zoetwater aquaria en is getest door experts. Onderdelen van hoge kwaliteit, de nieuwste technologie en het moderne ontwerp zorgen ervoor dat u nog vele jaren plezier heeft van uw aquarium verlichting.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

1. Technische gegevens

Stroom vereiste: 100 - 240 V AC, 50 - 60 Hz.

- 3 watt high-performance LEDs van 6,500 K en 3,500 K
- kleurtemperatuur 5,500 K
- Verwachte levensduur conform de informatie van de fabrikant ong. 50,000 uur
- veiligheidsvoltage 24 V met extern powerpack

Uitvoeringen:

- **ECOplant LED 30: 18 watt** (2 x 3 watt 3,500 K en 4 x 3 watt 6,500 K)
Afmetingen(l x w x h): ong. 300 x 120 x 25 mm
Steunen voor aquaria van 300 – 500 mm lengte
- **ECOplant LED 60: 36 watt** (4 x 3 watt 3,500 K en 8 x 3 watt 6,500 K)
Afmetingen (l x w x h): ong. 600 x 120 x 25 mm
Steunen voor aquaria van 600 – 800 mm lengte
- **ECOplant LED 90: 54 watt** (6 x 3 watt 3,500 K en 12 x 3 watt 6,500 K)
Afmetingen (l x w x h): ong. 900 x 120 x 25 mm
Steunen voor aquaria van 900 – 1,100 mm lengte
- **ECOplant LED 30 twin: 2 x 18 watt** (4 x 3 watt 3,500 K en 8 x 3 watt 6,500 K)
Afmetingen (l x w x h): ong. 300 x 210 x 25 mm
Steunen voor aquaria van 300 – 500 mm lengte

De behuizing is gemaakt van geanodiseerd aluminium. De lamp wordt positief gekoeld.

2. Uitpakken

Controleer het lichtstelsel direct na het uitpakken met oog op beschadigingen. In het geval van klachten direct contact opnemen met uw dealer.

Inbegrepen:

- ECOplant LED incl. power pack 24 V DC output
- Steunen voor op het aquarium

3. Veiligheidsadviezen

- Het verlichting systeem kan niet gebruikt worden als aquariumdeksel. Het moet open boven het aquarium geplaatst worden. Hij moet niet onder de kap geplaatst worden, hierdoor kan hij oververhit raken en beschadigen door condensatie in de nacht. De lamp is niet waterdicht.
- De behuizing kan warm worden als de lamp aanstaat. Kijk uit als je hem aanraakt! Voor het schoonmaken de lamp loskoppelen van de stroom en af laten koelen. Vervolgens kan de lamp van het aquarium gehaald worden.
- Let op dat tijdens het gebruik of onderhoud geen vocht via de ventilatie in de lamp komt!
- Let erop dat de lamp voldoende warmte kwijt kan. Hou de ventilatie sleuven altijd vrij! Monteer het systeem niet binnenin systemen of achter panelen. Onvoldoende ventilatie kan resulteren in oververhitting en beschadiging van elektrische componenten.
- Probeer niet de verlichting te maken. Stuur het alstublieft op om te laten controleren, bij voorkeur met een lijst van problemen en een copy van het aankoopbewijs. Kapotte leds mogen alleen door de fabrikant gemaakt worden.
- Als u aan de lamp werkt, altijd de stekkers uit het stopcontact halen.

4. Installatie

De lamp wordt met staaldraden aan het plafond bevestigd aquafit 3 (niet inbegrepen) of met de inbegrepen beugels op het aquarium geplaatst.

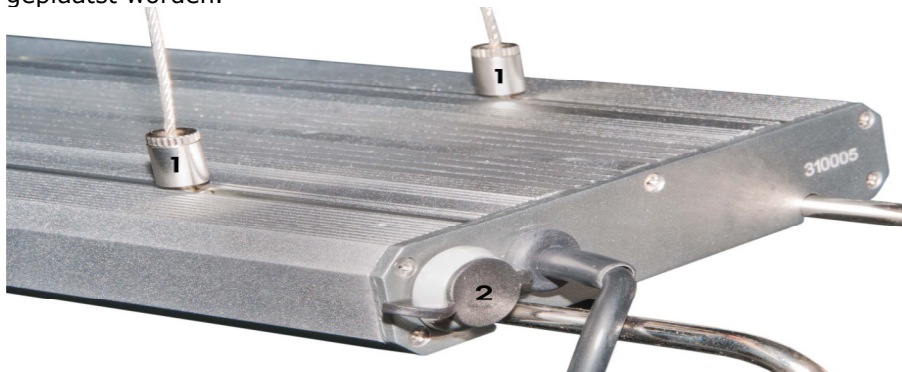
4.1. Bevestiging aan het plafond (niet inbegrepen):

Het plafond bevestigingssysteem aquafit 3 zorgt voor een mooie en simpele bevestiging aan het plafond van de **ECOplant LED**.

Het bevestigingssysteem bestaat uit de volgende onderdelen (2 x):

1. Plafondplaat incl. Schroeven en pluggen, 2 meter roestvrijstaal draad incl. stopper
2. Lamp bevestiging (kabel met Y-stuk, en eindstukken)

Als eerste moeten de plafondplaten (1.1) bevestigd worden aan het plafond met behulp van de bijgevoegde schroeven en pluggen. De moeren om de Y-kabel te bevestigen aan de lamp kunnen over de lamp verplaatst worden (Afb. 1, No. 1). Ze moeten zo dicht mogelijk bij de buitenste rand geplaatst worden.



Afb. 1: ECOplant LED met staaldraad ophanging (1) en verbindingspoort voor de controlera (2).

Roestvrijstalen kabel:

De roestvrijstalen kabel wordt door bout (1.3) gevoerd van de plafondplaat zodat de stopper (1.2) in de plafondplaat komt. De bout wordt aan de plafondplaat zodat de kabel vrij kan hangen.

Fixing of the lamp:

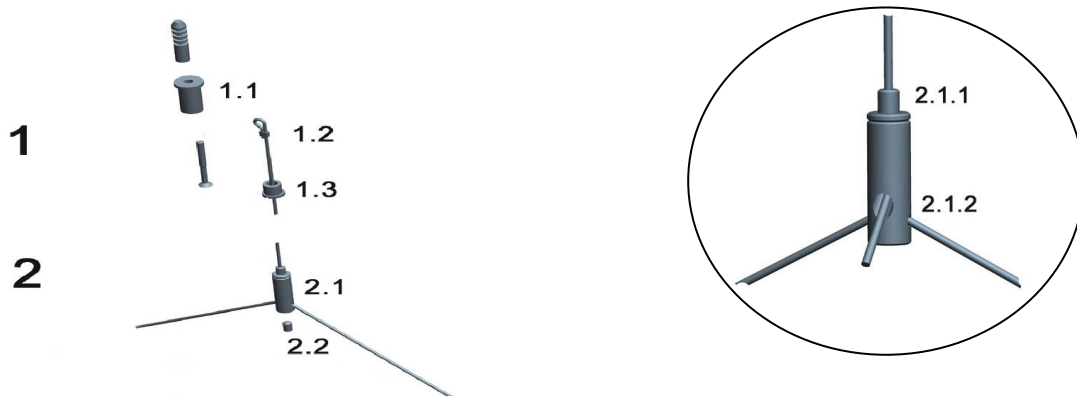
De roestvrijstalen kabel wordt door de bovenzijde van de Y-fitting gevoerd (2.1.1.) De kabel komt uit de laterale opening (2.1.2) en vervolgens moet de kabel doorgevoerd worden tot de lamp op de juiste hoogte boven het aquarium hangt. Als de lamp goed hangt wordt de bout (2.2) vastgedraaid om te voorkomen dat de lamp los gaat.

De bevestiging losmaken:

De lamp heeft een inbegrepen systeem dat ervoor zorgt dat de hoogte makkelijk in te stellen is. Als meer kabel benodigd is of als de lamp naar beneden moet, druk dan op de schroef (2.1.1). **Let op:** Houd de lamp goed vast. De roestvrijstalen kabel kan nu verwijderd worden uit het ophang systeem.

Als de lamp in de goede positie hangt kan de overige draad afgeknipt worden met een tang.

Let op dat de minimale afstand van het wateroppervlakte 30 cm is!

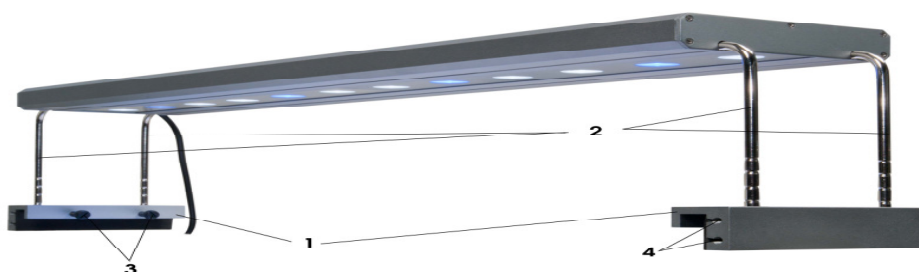


Afb. 2: Staaldraad ophanging

- 1.1 Plafond ophanging
- 1.2 Stopper aan de roestvrijstalen kabel
- 1.3 Bout voor plafond bevestiging

- 2.1 Lamp bevestiging
- 2.2 Veiligheidsbout
- 2.1.1 Bevestigingsschroef om los te maken
- 2.1.2 Einde van de kabel

4.2. Bevestiging van de aquariumbeugels



Afb. 3: Aluminium houder voor de ECOplant LED

- 1. Bevestigingen
- 2. Beugels (verstelbaar in hoogte)
- 3. Bevestigingsschroeven voor de beugels
- 4. Inbus om de beugels te klemmen

Voor beschikbare reserve onderdelen, zie de website www.aqua-medic.de.

De bevestigingsbeugels (Afb. 3, No. 2) worden in de geleiderails van de ECOplant LED geduwd. De gewenste hoogte wordt ingesteld door de inbusbouten los en vast te maken (Afb. 3, No. 4). Een inbusleutel zit inbegrepen. De beugels (Afb. 3, No. 3) worden op de zijdes van het aquarium geplaatst. De gewenste afstand wordt afgesteld door de beugels in de geleiderails te schuiven. Door de schroeven (Afb. 3, No. 3) te gebruiken wordt een stevige bevestiging gerealiseerd.



Afb. 4: Plastic beugel voor ECOplant LED

4.3. Monteren/vervangen van de lamp

Defecte LED's kunnen enkel door de fabrikant vervangen worden.

Elektrische verbinding:

De **ECOplant LED** kan aan een stopcontact met aarde bevestigd worden of een timer, als automatische aan/uitschakeling benodigd is. Als u een timer gebruikt gaan alle LED's tegelijk aan en uit.

Een aparte controle van daglicht en sterkte van de LEDs is mogelijk door de **sunrise control** te gebruiken. **Hij kan bevestigd worden aan de poort (Afb. 1, No. 2) van de ECOplant LED met een controle kabel die beschikbaar is als een accessoire (Art-No. 86604).** In dit geval kan het blauwe kanaal gebruikt worden om de kleurstelling van de lamp te bepalen met de 3500 K leds.

De controller **Ocean Light LED Control** (Art-No. 83200001) kan direct verbonden worden zonder controle kabel. Om meerdere lampen te bedienen heb je een Y-kabel (Art-No. 86608) nodig. Lijn 1 is voor daglicht LEDs met 6500 K, lijn 2 is voor de kleurstelling Leds met 3500 K.

Als u aan de lamp werkt, haal altijd de stroom eraf!

5. Onderhoud en zorg

Maak het glas regelmatig schoon (waarschuwing: laat de lamp eerst afkoelen) en verwijder water residue en verdamping met een vochtige doek. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen.

6. Garantie

AB Aqua Medic GmbH geeft recht op 24 maanden garantie vanaf de aankoopdatum tegen alle defecten in materiaal of afwerking van het apparaat. Garantie alleen door het bewijs van de originele aankoopbon. Gedurende deze periode zullen wij het product gratis herstellen door het installeren van set (exclusief verzendkosten) nieuwe of gereviseerde onderdelen. In het geval dat er zich problemen voordoen met het apparaat tijdens of na de garantieperiode, neem dan contact op met uw dealer.

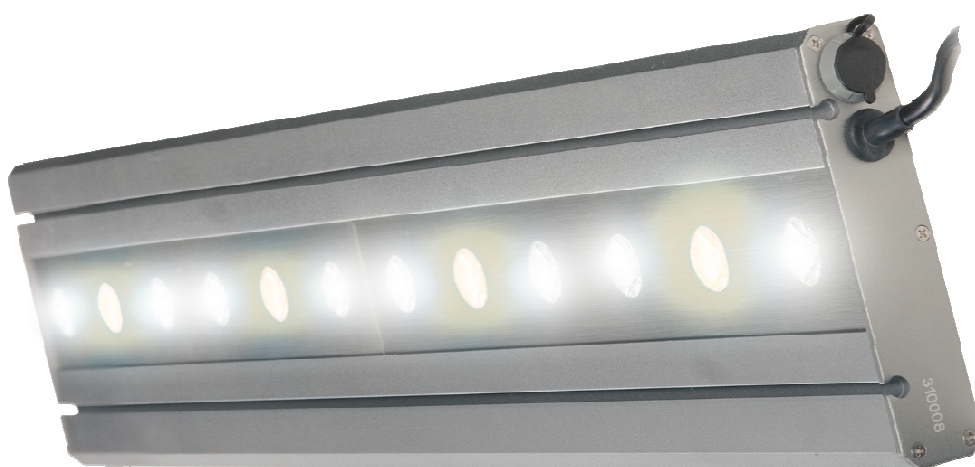
Deze garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper. Dit geldt alleen voor materiaal-en fabricagefouten die zich voordoen bij normaal gebruik. Het geldt niet voor schade door transport of ondeskundig gebruik, verwaarlozing, onjuiste installatie, alsmede interventies en veranderingen die zijn gemaakt door onbevoegde plaatsen.

AB Aqua Medic GmbH is niet aansprakelijk voor enige indirecte schade veroorzaakt door het gebruik van het apparaat.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Technische wijzigingen voor behouden - 02/2017

De huidige handleidingen zijn beschikbaar om te downloaden op www.aqua-medic.de.

Manual de instrucciones ES



Al adquirir esta unidad usted ha elegido un producto de alta calidad. Ha sido específicamente diseñada para su uso en acuarios de agua dulce y testado por expertos. La alta calidad de sus componentes y la más novedosa tecnología así como su moderno diseño garantizan el disfrute en la iluminación de su acuario durante muchos años.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Alemania

1. Datos Técnicos

Requerimientos de potencia: 100 - 240 V AC /50 – 60 Hz.

- 3 W LEDs de alto rendimiento de 6,500 K y 3,500 K
- temperatura de color 5,500 K
- durabilidad de los LEDs de acuerdo con los datos del fabricante aprox. 50,000 horas
- voltaje de seguridad de 24 V con transformador externo

Versiones:

- **ECOplant LED 30: 18 vatios** (2 x 3 vatios 3,500 K y 4 x 3 vatios 6,500 K)
Dimensiones (l x a x al): aprox. 300 x 120 x 25 mm
Fijación ajustable para acuarios de 300 – 500 mm de longitud
- **ECOplant LED 60: 36 vatios** (4 x 3 vatios 3,500 K y 8 x 3 vatios 6,500 K)
Dimensiones (l x a x al): aprox. 600 x 120 x 25 mm
Fijación ajustable para acuarios de 600 – 800 mm de longitud
- **ECOplant LED 90: 54 vatios** (6 x 3 vatios 3,500 K y 12 x 3 vatios 6,500 K)
Dimensiones (l x a x al): aprox. 900 x 120 x 25 mm
Fijación ajustable para acuarios de 900 – 1,100 mm de longitud
- **ECOplant LED 30 twin: 2 x 18 vatios** (4 x 3 vatios 3,500 K y 8 x 3 vatios 6,500 K)
Dimensiones (l x a x al): aprox. 300 x 210 x 25 mm
Fijación ajustable para acuarios de 300 – 500 mm de longitud

El cuerpo está fabricado en aluminio anodizado. La refrigeración se realiza de forma pasiva.

2. Desempaquetado

Controle el sistema de iluminación tal como lo desembale para comprobar posibles daños. En caso de problemas, póngase en contacto con su vendedor directamente.

Incluido en el envío:

- ECOplant LED incl. transformador de salida de 24 V DC
- Fijación al acuario

3. Advertencias de seguridad

- El sistema de iluminación no se puede utilizar como cubierta para acuario. Tiene que ser montado sólo encima del acuario abierto. No se debe montar debajo de una tapa ya que podría recalentarse y posiblemente dañarse por condensación durante la noche. La luminaria no es resistente al agua.
- La caja puede sobrecalentarse mientras trabaja. **iSea cuidadoso cuando los toque!** Para su limpieza desconecte la pantalla de la corriente eléctrica y espere a que se enfríe. A continuación puede trabajar en ella.
- Cuando la limpie itenga cuidado de que no entre humedad entre las ranuras de aireación y entre al interior del sistema de iluminación!
- Preste atención a un suficiente intercambio térmico. Mantenga las ranuras de ventilación siempre libres. No monte el sistema en sitios cerrados o tras paneles. La pérdida de ventilación puede causar sobrecalentamiento y daño en los componentes eléctricos.
- No intente reparar el sistema de iluminación. Por favor, envíelo para su comprobación, preferiblemente con una lista de defectos observados y una copia de la factura, si fuera aplicable. Además, los LEDs rotos solo deben ser sustituidos por el fabricante.
- Cuando trabaje con la pantalla, desconecte siempre todos los cables de la corriente eléctrica.

4. Instalación

La pantalla puede ser montada con la suspensión mediante cable de acero aquafit 3 (no incluido en el envío) en el techo o fijada al borde del acuario mediante las sujeciones incluidas.

4.1. Mounting of ceiling suspension (not included in shipment):

El sistema de suspensión mediante cable aquafit 3 provee un método limpio y simple para colgar del techo la **ECOplant LED**.

Este sistema de suspensión comprende dos unidades de cada uno de los siguientes:

1. Pieza de sujeción a techo con tornillos y taco (espiche), 2 metros de cable de acero inoxidable con freno.
2. Fijación a la pantalla (cable con pieza en "Y", terminales y tornillos).

En primer lugar, ambas placas de techo (1.1) tienen que ser montado en el techo de forma segura mediante el uso de tornillos y tacos. Las tuercas para el montaje del cable en Y de acero son móviles y montados en la parte superior de la pantalla (Fig. 1, N ° 1). Deben de estar lo más lejos posible del borde exterior.

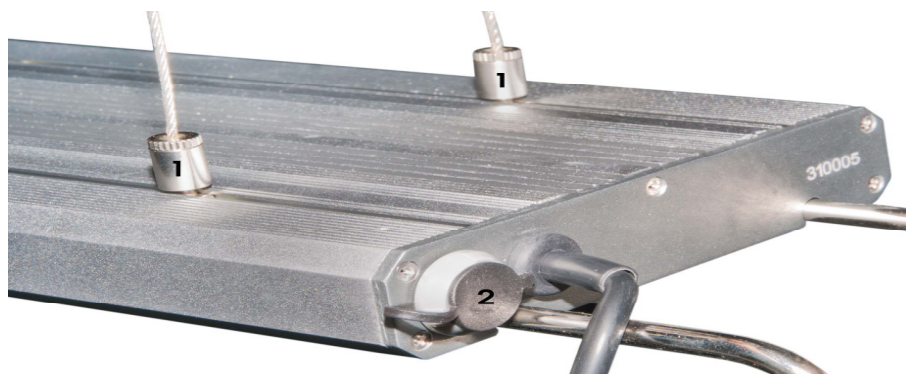


Foto 1: ECOplant LED con suspensión en cable de acero (1) y enchufe para conexión de la unidad de control (2).

Cable de acero inoxidable:

El cable de acero inoxidable se introduce a través del tornillo (1.3) de la pieza de sujeción a techo hasta que el freno (1.2) queda retenido dentro del tornillo. Este tornillo habrá de ser atornillado a la pieza de sujeción a techo quedando el cable de acero inoxidable suelto.

Anclaje de la pantalla:

El cable de acero ha de ser introducido a través de la pieza desde arriba (2.1.1). Este cable será introducido a través del lado abierto en el lateral de la pieza (2.1.2) y entonces tendremos que tirar del cable hasta que la pantalla quede a la altura deseada sobre el acuario. Tan pronto como la pantalla quede ajustada a su altura definitiva, apriete el perno de seguridad (2.2) para evitar la inclinación de la pantalla.

Realizando la fijación:

La pieza de fijación tiene un mecanismo de embrague de forma que el cable de acero puede ser fácilmente ajustado. Para liberar la pantalla o reajustar la altura de esta, presione el tornillo de embrague (2.1.1) con los dedos. – **Atención:** ¡Sujete firmemente la pantalla! Ahora el cable de acero inoxidable puede ser extraído de la pieza de fijación.

Cuando la pantalla está montada en su posición correcta, cualquier sobrante del cable de acero puede ser cortado con unos alicates.

¡Preste atención a la distancia mínima requerida de 30 cms hasta la superficie del agua!

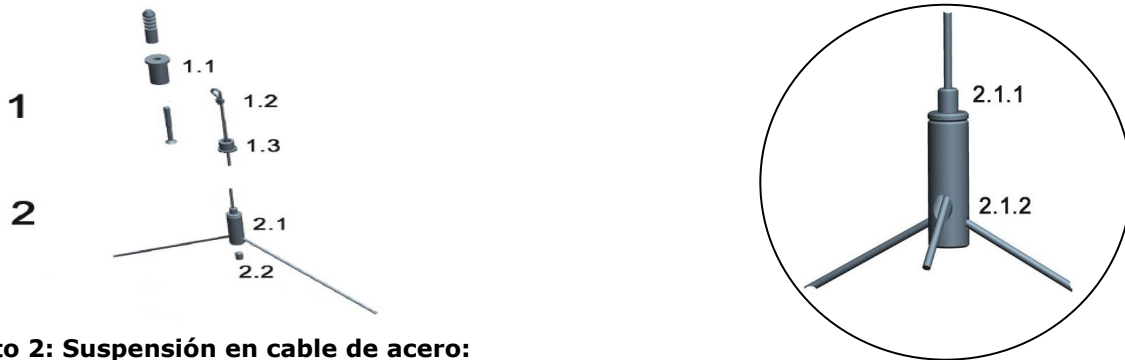


Foto 2: Suspensión en cable de acero:

- | | | | |
|-----|-------------------------------------|-------|--------------------------------------|
| 1.1 | Pieza de sujeción a techo | 2.1.1 | Tornillo de fijación para liberación |
| 1.2 | Freno del cable de acero inoxidable | 2.1.2 | Punta final del cable de acero inox |
| 1.3 | Tornillo de sujeción a techo | 2.2 | Perno de seguridad |
| 2.1 | Pieza de fijación | | |

4.2. Montando mediante sujeción al acuario

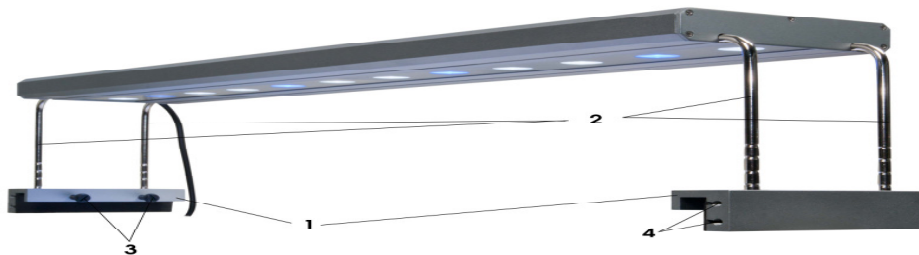


Foto 3: Sujeción de aluminio para ECOplant LED

1. Sujeciones
2. Soportes (ajustable en altura)
3. Tornillos de fijación para sujeciones
4. Tornillos Allen para fijar los soportes

Repuestos disponibles: Por favor diríjase a www.aqua-medic.de.

Los soportes (foto. 3, No. 2) han de ser introducidos en los raíles guía de la ECOplant LED. Entonces la altura deseada se ajusta mediante los tornillos Allen en las aperturas laterales (foto. 3, No. 4) de las sujeciones. Se incluye una llave Allen para atornillar. Las sujeciones (foto. 3, No. 3) han de ser situadas en los paneles de cristal laterales del acuario. La distancia necesaria se consigue moviendo las sujeciones en los raíles guía. Mediante el uso de los tornillos de fijación (foto. 3, No. 3) se proporciona un anclaje seguro.

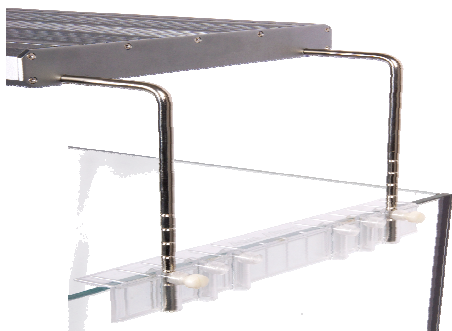


Foto 4: Sujeción en plástico para ECOplant LED

4.3. Montaje/cambio de bombillas

Los LEDs rotos solo deben de ser sustituidos por el fabricante.

Conexión eléctrica:

ECOplant LED puede ser conectada a cualquier enchufe de seguridad o a un reloj controlador, si se desea una operación automática. En caso de emplear un reloj controlador, todos los LEDs se apagarán y encenderán a la vez.

Un control independiente de LEDs luz día y tonos cálidos es posible mediante el uso de un controlador **sunrise Control. Este puede ser conectado en enchufe de conexión (foto 1, No. 2) de la Ocean Light LED mediante un cable de control que puede ser adquirido aparte como un accesorio (Art.-No. 86604).** En este caso, el canal azul y el canal de luz de luna sirven para controlar los LEDs de tono cálido con 3,500 K.

El controlador Ocean Light Led Control (Art.-No. 83200001) se puede conectar directamente, sin cable de control. Para el funcionamiento de varias luces, un Y-cable adicional (Art.- No. 86608) está disponible. La línea 1 es para los LEDs de luz diurna con 6,500 K, la línea 2 es para los LEDs de tonos cálidos, con 3,500 K.

¡Cuando se trabaja con luz, siempre desconecte todos los enchufes!

5. Mantenimiento y cuidados

Limpie el cristal regularmente (Precaución: ¡Espere a que se enfríe!) de residuos debidos a salpicaduras del agua y evaporación con un paño húmedo. ¡Nunca use agentes limpiadores adicionales!

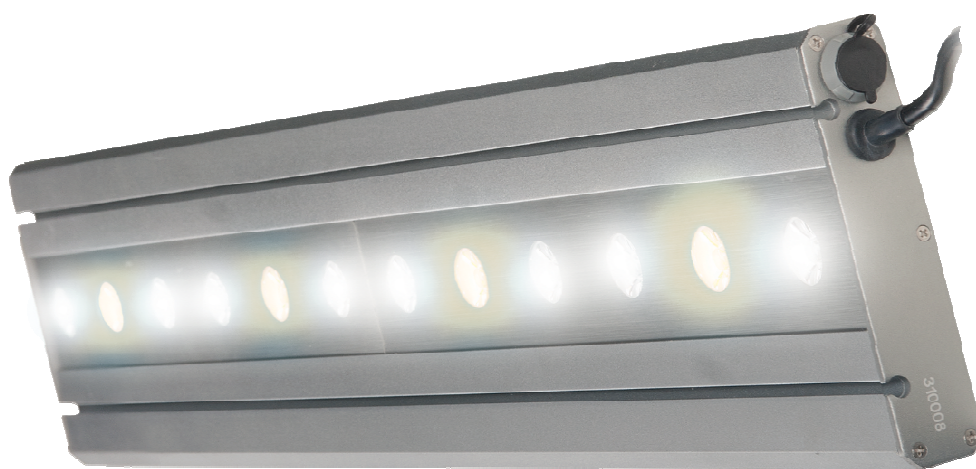
6. Garantía

Ante defectos en el material o mano de obra Ab Aqua Medic garantiza durante 24 meses a partir de la fecha de la compra, repara ó sustituye las partes defectuosas de forma gratuita - siempre que dicho producto se haya instalado correctamente, se está usando para el propósito para el que ha sido diseñado, se usa conforme al manual de instrucciones y nos sea devuelto a portes pagados. No cubre la garantía las partes consumibles. Se requerirá la factura o ticket de compra original donde se indique el nombre del distribuidor, el número de modelo y la fecha de la compra, ó una tarjeta de garantía oficial. Esta garantía no se aplicará sobre los productos en los que se haya alterado el modelo o número de producto, eliminado o borrado, haya sido reparado, modificado ó alterado por personal no autorizado, ó el daño se ha causado por accidente o negligencia. Estas advertencias no afectan a sus derechos legales como cliente.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Alemania
- Cambios técnicos reservados - 02/2017

Los manuales actuales están disponibles para descargar en www.aqua-medic.de.

Instrukcja Użytkownika PL



Wybierając naszą lampę wybrałeś produkt o najwyższej jakości zaprojektowaną z myślą o akwariach słodkowodnych, która była zaprojektowana i przetestowana przez ekspertów. Będziesz zadowolony przez wiele lat z wyboru, jakiego dokonałeś.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Niemcy

1. Dane Techniczne

Zasilanie: 100 - 240 V AC, 50 - 60 Hz.

- 3 watawte wysokoenergetyczne diody LED o barwie 6,500 K and 3,500 K
- barwa temperaturowa 5,500 K
- żywotność diod jest określana przez producenta na około 50,000 godzin
- zewnętrzny bezpieczny zasilacz 24V

Wersje:

- **ECOplant LED 30: 18 waty** (2 x 3 waty 3,500 K i 4 x 3 waty 6,500 K)
Wymiary (dł x szer x wys): około: 300 x 120 x 25 mm
mocowanie w zakresie od 300 – 500 mm
- **ECOplant LED 60: 36 waty** (4 x 3 waty 3,500 K and 8 x 3 waty 6,500 K)
Wymiary (dł x szer x wys): około: 600 x 120 x 25 mm
mocowanie w zakresie od 600 – 800 mm
- **ECOplant LED 90: 54 waty** (6 x 3 waty 3,500 K and 12 x 3 waty 6,500 K)
Wymiary (dł x szer x wys): około 900 x 120 x 25 mm
mocowanie w zakresie od 900 – 1,100 mm
- **ECOplant LED 30 twin: 2 x 18 watty** (4 x 3 waty 3,500 K and 8 x 3 waty 6,500 K)
Wymiary (dł x szer x wys): około: 300 x 210 x 25 mm
mocowanie w zakresie od 300 – 500 mm

Obudowa została wykonana z anodyzowanego aluminium. Chłodzenie odbywa się pasywnie.

2. Opakowanie

Sprawdź od razu po otrzymaniu przesyłki, czy lampa nie jest w żaden sposób uszkodzona – w razie potrzeby skontaktuj się ze swoim dostawcą.

W przesyłce:

- ECOplant LED z przewodem zasilającym oraz bezpiecznym zasilaczem 24 V
- Mocowanie na akwarium

3. Bezpieczeństwo

- Lampa nie może być używana jako pokrywa do akwarium. Lampa musi być zamontowana za pomocą dołączonych mocowań. Nie można montować lampy pod pokrywą, ponieważ może dojść do przegrzania lub kondensacji wilgoci wewnątrz lampy i jej trwałego uszkodzenia. Lampa nie jest wodoszczelna.
- Obudowa nagrzewa się w trakcie pracy. Należy uważać, aby jej nie dotykać! W celu wyczyszczenia lampy należy ją odłączyć od zasilania i pozwolić ostygnąć.
- Podczas czyszczenia należy upewnić się, czy nadmiar wilgoci nie będzie dostawał się do wnętrza lampy.
- Należy zwrócić uwagę na właściwą wymianę powietrza wokół lampy. Nigdy nie wolno blokować radiatora. Nie wolno montować lampy wewnątrz pokryw lub w miejscach, gdzie nie ma dobrego przepływu powietrza. Przegrzanie może trwale uszkodzić lampę.
- Nie należy samemu naprawiać lampy – w razie uszkodzenia prosimy odesłać lampę do dystrybutora z opisem uszkodzenia. Także uszkodzone diody mogą być wymienione tylko przez producenta.
- Przy jakichkolwiek pracach z lampą należy odłączyć zasilanie.

4. Podłączenie

Lampa może być także podwieszona za pomocą aquafit 3 (nie dołączone do zestawu) do sufitu.

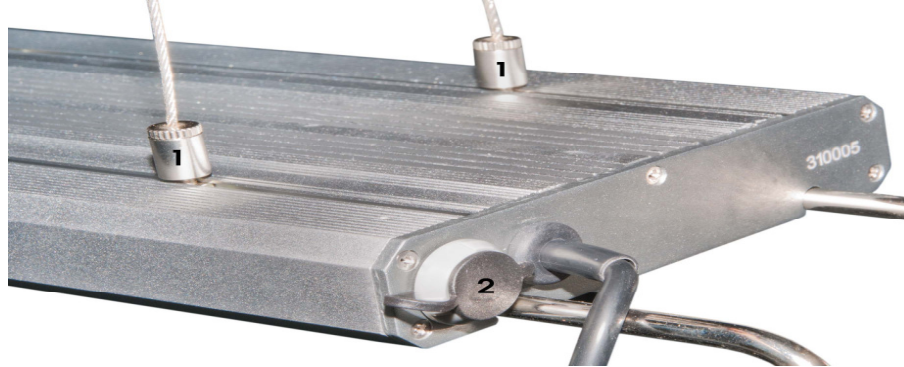
4.1. Mocowanie do sufitu za pomocą aquafit 3 (nie dołączone do zestawu):

System aquafit 3 umożliwia estetyczne podwieszenie do lampy **ECOplant LED**.

System podwieszania składa się z zestawu 2 zawiesi (po 1 szt na stronę):

1. Płytkę montażową z śrubami i kołkami, 2 metry linki nierdzewnej oraz stopery.
2. Mocowanie lampy (przewód Y z rękawami).

Po pierwsze, mocowanie sufitowe (1.1) należy bezpiecznie przytwierdzić do sufitu za pomocą kołków i śrub. Nakrętki z linką Y muszą być zamontowane na na górze oprawy. (rys. 1, No. 1).



Rys 1: ECOplant LED ze stalowymi zawieszakami (1) oraz przyłącze do sterownika (2).

Zawiesie ze stali nierdzewnej:

Teraz należy przeciągnąć linkę przez nakrętkę (1.3) tak, aby stoper (1.2) był umieszczony w mocowaniu sufitowym. Nakrętkę przykręca się do mocowania sufitowego, tak aby linka wolno zwisała.

Mocowanie lampy:

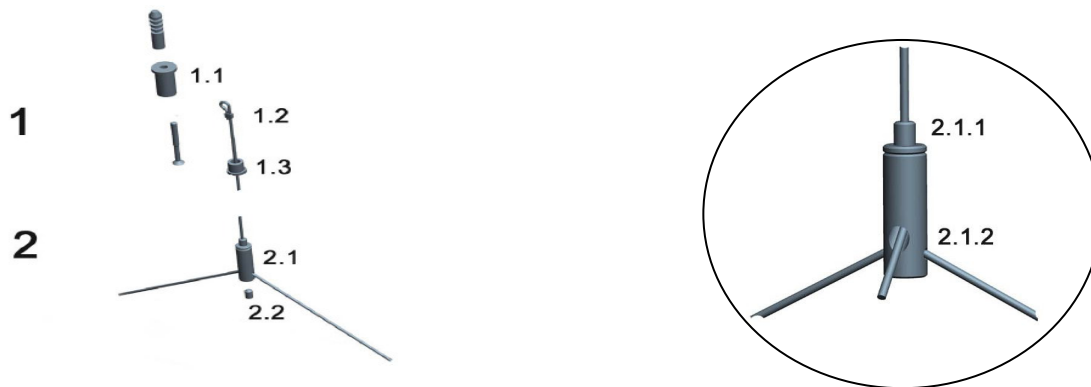
Linkę należy przeprowadzić przez mocowanie Y (2.1.1) przez otwór (2.1.2) i następnie powinna być wyregulowana odległość od lustra wody w akwarium i po wypoziomowaniu można dokręcić śrubę blokującą (2.2) aby zapobiec przechlaniu się lampy.

Zwalnianie blokady linki:

Lampa jest wyposażona w stoper, który zapobiega opadaniu lampy na dół. Jeśli ma zostać zmieniona wysokość zawieszenia lampy, należy wcisnąć stoper (2.1.1) za pomocą palców. **Uwaga!** Należy jednocześnie trzymać lampę, aby nie spadła. Teraz można wysunąć linkę na żądaną odległość.

Po zainstalowaniu lampy, nadmiar przewodu można odciąć obcinaczkami.

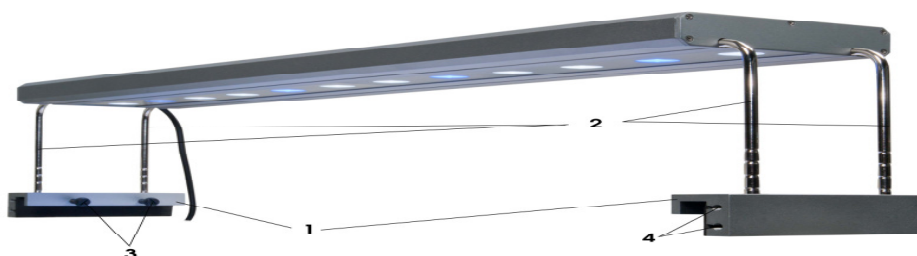
Należy pamiętać o tym, że minimalna odległość zawieszenia lampy od lustra wody to 30 cm!



Rys. 2: Stalowe zawiesia

- | | | | |
|-----|--------------------------|-------|--------------------|
| 1.1 | Mocowanie sufitowe | 2.2 | Zabezpieczenie |
| 1.2 | Stoper linki nierdzewnej | 2.1.1 | Zwalnianie blokady |
| 1.3 | Nakrętka mocowania | 2.1.2 | Koniec linki |
| 2.1 | Mocowanie lampy | | |

4.2. Mocowanie na nóżkach

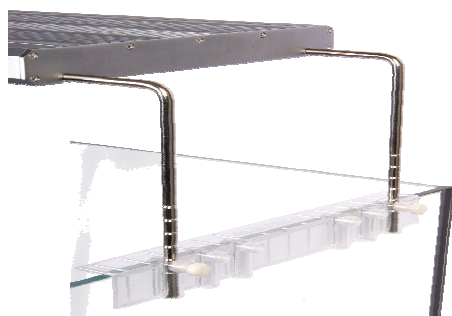


Rys. 3: Aluminiowe mocowanie ECOplant LED

1. Mocowanie
2. Ramiona (regulowanie wysokości)
3. Śruby mocujące
4. Śruby imbusowe blokujące

Dostępne części zamienne: Patrz strona www.aqua-medic.de.

Ramiona (rys. 3, No. 2) wkłada się w obudowę lampy ECOplant LED. Następnie należy ustawić żądaną wysokość i zablokować mocowanie śrubami imbusowymi. W otworach (rys. 3, No. 4). W przesyłce znajduje się klucz imbusowy. Mocowania należy ustawić na krawędziach akwarium. Właściwą odległość można uzyskać zsuwając lub rozsuwając ramiona. Śrubami (rys. 3, No. 3) należy dokręcić mocowania do krawędzi szyby.



Rys. 4: Plastikowe mocowanie ECOplant LED

4.3. Montaż / zmiana lampy

Przepalone diody led mogą być wymienione tylko przez producenta.

Elektryczne podłączenie:

ECOplant LED może być podłączona do zwykłego gniazdka ściennego lub za pomocą sterującego zegara czasowego. W takiej sytuacji wszystkie diody będą jednocześnie gasły / zapalały się.

Do lampy można dokupić programowalny sterownik **sunrise control** i sterować ciepłą barwą diód. Sterownik podłącza się do gniazda lampy (**rys. 1, No. 2**) **ECOplant LED za pomocą przewodu (Art.-No. 86604)**. W tym przypadku, kanał BLUE (niebieski) służy do sterowania ciepłych diód LED 3500 K.

Kontroler **Ocean Light LED Control** (Art.-No. 83200001) może być podłączony bezpośrednio do lampy. Do sterowania kilkoma lampami potrzebny jest kabel Y (Art.-No. 86608). Line 1 służy w tym przypadku do sterowania diod 6500 K, Line 2 do LED-ów 3500 K.

Podczas pracy z lampą należy zawsze odłączyć zasilanie!

5. Obsługa lampy

Należy czyścić lampę regularnie za pomocą czystej, lekko zwilżonej miękkiej szmatki. Nie wolno używać żadnych czynników chemicznych.

6. Gwarancja

Aqua Medic udziela gwarancji na usterki materiałów i produktów oświetleniowych na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Jeśli produkt jest uszkodzony, gwarant według własnego uznania dokona naprawy lub wymiany wadliwego towaru. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku nieodpowiedniej instalacji, nieodpowiedniego użycia lub zmian dokonanych przez użytkownika. Aqua Medic nie odpowiada za jakiegokolwiek powstałe uszkodzenia spowodowane użyciem produktu. Gwarancja ważna jest jedynie wraz z dowodem zakupu.

Z przykrością informujemy, że nie jesteśmy odpowiedzialni za straty pośrednie i bezpośrednie wynikające z awarii sprzętu. Żadne z powyższych nie ma wpływu na statutowe prawa jakie przysługują Państwu na mocy obowiązujących przepisów. Przed złożeniem reklamacji prosimy upewnić się, czy przeczytali Państwo i zrozumieli niniejszą instrukcję.

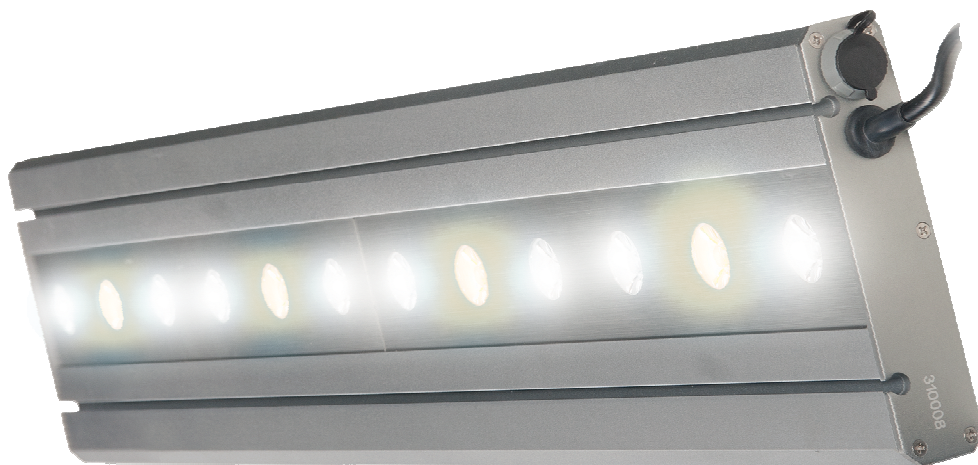
Ze względu na politykę ciągłego ulepszania produktów, zastrzegamy sobie prawo do zmian w produkcie bez uprzedniej informacji.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany

- zastrzegamy prawo zmian – 02/2017

Aktualne instrukcje są do pobrania pod adresem www.aqua-medic.de.

Инструкция по эксплуатации RUS



При покупке этого светильника Вы выбрали качественное изделие. Он разработан специально для использования в аквариумах с пресной водой и был протестирован специалистами. Высококачественная технология и лучшие материалы, а также современный дизайн долго будут радовать Вас.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

1. Технические характеристики

Питание от сети: 100 – 240 В AC, 50 – 60 Гц.

- мощные 3 Вт светодиоды с 6500 К и 3500 К
- цветовая температура 5500 К
- срок службы светодиодов по данным производителя ок. 50.000 часов
- безопасное напряжение 24 В с внешним источником питания

Модификации:

- **ECOplant LED 30: 18 Ватт** (2 x 3 Ватт 3500 К и 4 x 3 Ватт 6500 К)
 - размеры (Д x Ш x В): ок. 300 x 120 x 5 мм
 - крепление подходит для аквариумов длиной 300 – 500 мм
- **ECOplant LED 60: 36 Ватт** (4 x 3 Ватт 3500 К и 8 x 3 Ватт 6500 К)
 - размеры (Д x Ш x В): ок. 600 x 120 x 25 мм
 - крепление подходит для аквариумов длиной 600 – 800 мм
- **ECOplant LED 90: 54 Ватт** (6 x 3 Ватт 3500 К и 12 x 3 Ватт 6500 К)
 - размеры (Д x Ш x В): ок. 900 x 120 x 25 мм
 - крепление подходит для аквариумов длиной 900 – 1.100 мм
- **ECOplant LED 30 twin: 2 x 18 Ватт** (4 x 3 Ватт 3500 К и 8 x 3 Ватт 6500 К)
 - размеры (Д x Ш x В): ок. 300 x 210 x 25 мм
 - крепление подходит для аквариумов длиной 300 – 500 мм

Корпус выполнен из анодированного алюминия. Охлаждается пассивно.

2. Распаковывание

После того, как Вы распаковали светильник, проверьте его на возможные повреждения. Пожалуйста, при обнаружении повреждений незамедлительно обратитесь к Вашему продавцу.

Комплектация:

- светильник ECOplant LED с источником питания 24 В DC Output
- крепление для аквариума

3. Рекомендации по технике безопасности

- Светильник не должен накрывать аквариум, его следует навешивать над аквариумом. Также его нельзя монтировать под панелью. Он будет перегреваться и есть вероятность, что ночью придет в негодность из-за конденсата. Светильник водонепроницаем.
- При эксплуатации корпус может нагреваться: **Осторожно при контакте!** При чистке отсоедините светильник полностью от источника питания и пусть он остынет. Затем снимите светильник.
- При эксплуатации и чистке следите за тем, чтобы внутрь светильника не попадала влага!
- Обратите внимание, что светильнику необходим хороший теплообмен! Светильник нельзя размещать под панелями и экранами. Недостаточная вентиляция приведет к перегреву светильника и повреждению его электрических компонентов.
- Не пытайтесь ремонтировать светильник самостоятельно, а отправьте его на проверку с описанием неисправностей. Светодиоды с дефектами могут быть заменены только производителем
- При любых работах со светильником вытаскивайте штепсельную вилку из розетки.

4. Установка

Светильник крепится к потолку с помощью подвесного устройства из стальных тросов aquafit 3, не входящего в комплект поставки, или к аквариуму имеющимися в комплекте профильными держателями.

4.1. Монтаж потолочного крепления (нет в комплектации):

Подвесное устройство из стальных тросов aquafit 3 – это элегантная и простая возможность для монтажа **ECOplant LED** к комнатному потолку.

Подвесное устройство состоит из двух частей:

1. крепления для потолка с болтами и дюбелями, троса из высококачественной стали длиной в 2 м со стопором,
2. крепления для лампы (троса с Y-образным тройником, выходной гильзы)

Вначале на потолке фиксируются дюбелями и болтами оба крепления (1.1). Гайки для крепления троса с Y-образным тройником закрепляются подвижно на верхней части светильника (рис. 1, № 1). Они должны находиться максимально дальше к внешнему краю.



Рис. 1: Светильник ECOplant LED с подвесным устройством, тросом из анодированной стали (1) и соединительной гильзой для блока управления (2).

Трос из анодированной стали:

Трос из анодированной стали протягивается через гайку потолочного крепления (1.3) так, чтобы стопор (1.2) размещался внутри. Далее гайка завинчивается в потолочное крепление таким образом, чтобы трос свисал вниз.

Крепление лампы:

Трос из анодированной стали протягивается через крепление для лампы с Y-образным тройником. Для этого он вставляется и протягивается сверху (2.1.1). Через боковое отверстие он опять выходит наружу (2.1.2). Здесь его протягивают на такую длину, чтобы светильник висел на требуемой высоте над аквариумом. После того, как лампа будет отрегулирована, затягивается страховочный болт (2.2), чтобы избежать нежелательного опрокидывания лампы.

Ослабление крепления:

Крепление лампы имеет стопор, который позволяет легко регулировать длину троса. В том случае, если трос нужно удлинить или светильник должен быть подвешен, можно нажать пальцем на фиксирующий винт (2.1.1). **Внимание:** крепко держите светильник! Трос снова может выдернуться из крепления лампы.

Если светильник висит на окончательной желаемой высоте, трос можно укоротить кусачками.

Обратите внимание при этом на минимальное расстояние в 30 см от поверхности воды!

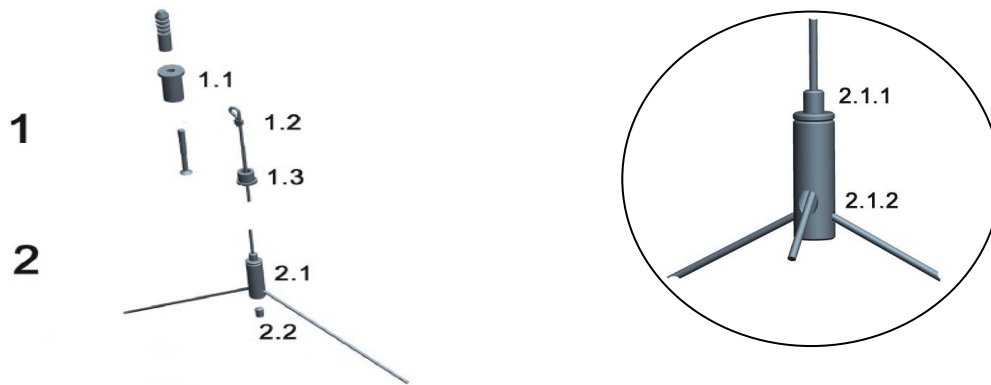


Рис. 2: Подвеска с тросом из анодированной стали

- | | | | |
|-----|-------------------------------|-------|---|
| 1.1 | потолочная подвеска | 2.2 | страховочный болт |
| 1.2 | стопор на тросе | 2.1.1 | фиксирующий винт для ослабления крепления |
| 1.3 | гайка для потолочной подвески | 2.1.2 | конец троса |
| 2.1 | крепеж для лампы | | |

4.2. Монтаж крепления для аквариума

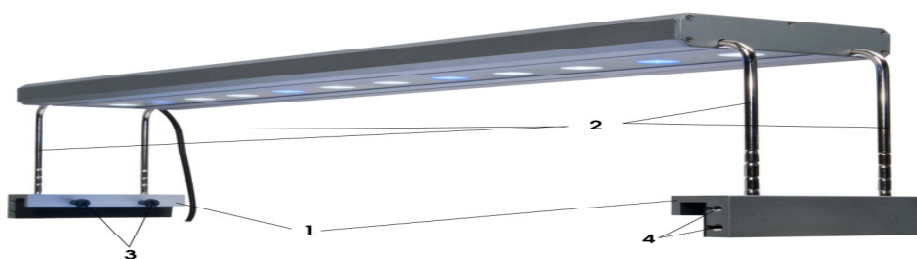


Рис. 3: Алюминиевая подставка для ECOplant LED

1. крепёжные профили
2. крепежные уголки (регулируемые по высоте)
3. фиксирующие винты для профилей
4. винт с внутренним шестигранником для фиксации крепежных уголков

Доступные запасные части: см. www.aqua-medic.de.

Крепежные уголки (рис. 3, № 2) вставляются в направляющие ECOplant LED. После этого в боковых отверстиях (рис. 3, № 4) настраивают с помощью шестигранного винта нужную высоту крепежных уголков. Винт с внутренним шестигранником для фиксации крепежных уголков есть в комплекте. Профили (рис. 3, № 3) устанавливаются на боковых стеклах аквариума. Требуемое расстояние достигают, протягивая крепежные уголки в направляющие. С помощью фиксирующих винтов (рис. 3, № 3) обеспечивают надёжную устойчивость.



Рис. 4: Пластмассовый кронштейн для ECOplant LED

4.3. Монтаж ламп / Замена ламп

Светодиоды с дефектами могут быть заменены только производителем.

Электроподключение:

ECOplant LED может быть подключен к любой штепсельной розетке с заземляющим контактом, а также к таймеру для работы в автоматическом режиме. В этом случае все светодиоды включаются и – или выключаются одновременно.

С помощью контроллера **sunrise control** возможна раздельная настройка на управление дневным светом и предупреждающим сигналом светодиодов. Контроллер **sunrise control** подсоединяется к соединительной гильзе (рис. 1, № 2) **ECOplant LED** кабелем цепи управления (арт. № 86604), который можно приобрести дополнительно. Синий канал и канал лунного света служат в этом случае для управления предупреждающим сигналом светодиодов с 3500 К.

Контроллер **Ocean Light LED Control** (арт.-№ 83200001) может быть подключен напрямую, без кабеля цепи управления. Для режима работы с большим количеством светильников приобретается дополнительный Y-кабель (арт.-№ 86608). Линия 1 применяется для дневного света светодиодов с 6500 К, линия 2 – для предупреждающего сигнала светодиодов с 3500 К.

При выполнении всех работ со светильником вытаскивайте штепсельную вилку из розетки.

5. Техническое обслуживание и уход

Регулярно и осторожно очищайте влажной салфеткой остывшее стекло от следов испарения и капель воды. Никогда не используйте дополнительные чистящие и абразивные средства!

6. Гарантия

AB Aqua Medic GmbH предоставляет 24-месячную гарантию со дня приобретения на все дефекты по материалам прибора и дефекты при обработке. Подтверждением гарантии служит оригинал чека на покупку. В этот промежуток времени мы бесплатно отремонтируем продукт, монтируя новые или отреставрированные детали (исключая расходы по доставке). В случае, если по истечении гарантийного срока с Вашим прибором возникнут проблемы, обратитесь, пожалуйста, к Вашему дилеру. Эта гарантия действительна только при первичной покупке. Она покрывает только дефекты по материалам и обработке, которые появятся при использовании прибора по назначению. Она не действительна при повреждениях при транспортировке или ненадлежащем обращении, халатности, неправильном монтаже, а также при вмешательстве и изменениях, произведенных в несанкционированных местах.

AB Aqua Medic GmbH не несет ответственности за повторные повреждения, возникающие при использовании прибора.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- оставляем за собой право на технические изменения конструкции - 02/2017

Актуальные инструкции по эксплуатации можно скачать по ссылке www.aqua-medic.de.